

7. 橙新聞（文化）

2023年4月19日

[出版界福音！自動生成電子發聲書系統將上線-智能電子書庫計劃助業界轉型](#)

出版界福音！自動生成電子發聲書系統將上線 智能電子書庫計劃助業界轉型

編輯：zerocheung 責編：zerocheung

【橙訊】經歷三年新冠疫情，各行各業從中發現許多意料不到的局限，同時亦因危機感之產生而發掘不少商機。對出版業界而言，多年前已積極進行轉型，疫情來襲，書店人流蕭條，公共圖書館亦多次關閉，「疫」市求生，鼓勵民眾閱讀，是出版界人員三年來思考良久的最大課題。如今百業復甦，出行不再受限，如何振興出版，適應疫後民眾的閱讀習慣，香港出版總會交出了最新研發成果，以協助業界尋找新機遇。

名為「出版3.0——香港智能電子書庫」的計劃於今日（4月19日）對外公佈，4月23日世界閱讀日正式上線。據了解，計劃旨在鼓勵本地出版業應用人工智能等前沿科技，推進行業轉型升級，並為香港出版賦予更多發展空間和可能性。計劃由香港特別行政區政府「創意香港」資助，香港出版總會主辦，並得到香港創新科技處轄下的物流及供應鏈多元技術研發中心的技術支援，香港書刊版權授權協會擔任執行機構。



「出版3.0——香港智能電子書庫」計劃將於4月23日世界閱讀日正式上線

香港出版總會會長兼「出版3.0」籌委會主席李家駒介紹，此計劃在物流及供應鏈多元技術研發中心與香港出版總會合作研發的「電子書出版轉換平台」基礎上建構，協助業界自行製作高質素電子出版物，並精選具國際市場潛力的作品，打造「香港智能電子書庫」品牌，於本港及境外推廣，推動香港發展成電子書與有聲書的區域版權中心，把香港創意成果帶向世界，發揮出版界潛力。

李家駒稱，電子書出版轉換平台是經過半年時間研發的成果，目前是試行階段，平台使用流程會持續改進。他表示，現時平台提供的服務，已可為出版社帶來極大方便，包括直接將本地出版的紙本中文出版物轉換成三語有聲書、中英文電子書，並備有人工智能系統（AI），能把中文書直接翻譯為英文電子書，通過文字翻譯語音技術，又可將文字電子書直接轉成粵語、普通話、英語有聲書。



香港出版總會會長兼「出版3.0」籌委會主席李家駒 圖：橙新聞

香港書刊版權授權協會主席兼「出版3.0」籌委會執行主席（常務）黃燕如介紹，首階段向本地出版社招募的電子書書目類別包括歷史傳記、商管財經、文學小說、醫療保健、心靈勵志，看重的是作品的原創性、創作理念和文化出版價值，同時具備境外市場發展潛力，以中國特色與香港特色主題、說好中國與香港故事為佳。



香港書刊版權授權協會主席兼「出版3.0」籌委會執行主席（常務）黃燕如 圖：橙新聞

而為了令參與計劃的出版社有更多境外合作機會，香港出版總會將此計劃結合多個大型活動作重點推廣，向海外市場宣傳本地創意，促進版權貿易，包括在4月23日世界閱讀日當日正式啟動是次計劃網站，7月香港書展期間舉行發布會暨研討會、分享會及展覽，8月和9月舉辦業界與學界分享會，10月參與法蘭克福書展、香港圖書館節，12月參與創新科技嘉年華、學與教博覽等。

「出版3.0」籌委會執行主席（資訊科技）潘志偉指出，出版業轉型刻不容緩，特別是經歷三年疫情，大眾閱讀習慣已有所改變，更多人願意看電子書和收聽發聲書，他認為發展有關出版物，是未來五至十年業界的發展動力。他期望是次計劃可為本地出版界提供from local to global（從本地至全球）的一條龍服務，擴闊出版機構的經營空間，尋找更多商機。



「出版3.0」籌委會執行主席（資訊科技）潘志偉 圖：橙新聞



香港作家金鈴形容「出版3.0——香港智能電子書庫」猶如電子經理人，能協助作家與出版社解決許多技術問題，並節省大量時間、金錢與人力成本。圖：橙新聞